

И.Б. Губанов

ФОРМУЛА ГЛАВНОЙ АРХАИЧНОЙ САКРАЛЬНО-ЮРИДИЧЕСКОЙ КЛЯТВЫ В ИСЛАНДИИ

Почти полная идентичность текстов клятвы на священном кольце годи в «Книге о занятии земли» и клятвы на Библии в «Саге о Ньяле» позволяет сделать вывод об историчности и архаичности этой главной юридической формулы в Исландии.

Ключевые слова: годи, священное кольцо, древнескандинавская формула клятвы, тинг.

I.B. Goubanov

THE FORMULA OF THE MAIN ARCHAIC SACRAL-LEGAL OATH IN ICELAND

Almost complete identity of texts from the Holy oath on the godi's ring in the «Landnáma-bók» and the oath on the Bible in «Brennu Nyáls saga» allows to draw a conclusion about the historicity of this archaic and the main legal formula.

Keywords: goði, the sacred ring, Icelandic formula by oaths, Þing.

О том, что древние скандинавы давали клятвы на кольце, то есть на ручном браслете, известно давно. В связи с этим преимущественно отмечались клятвы на кольце на эддическом материале и клятвы русов на обручьях по их договорам с Византией¹.

Также клятва на кольце в «эпоху викингов» засвидетельствована надежным историческим источником с точной хронологической привязкой. В англосаксонской хронике сказано, что викинги поклялись на кольце уйти из Англии — это случилось в памятный год колонизации т.н. «области датского права» в Нортрумбрии:

<p>876 [875] Her hiene bestel se here into Werham Wesseaxna fierde, ond wiþ þone here se cyning friþ nam, ond him þa aþas sworon on þam halgan beage, þe hie ær nanre þeode noldon, þæt hie hredlice of his rice foren; ond hie þa under þam hie nihtes bestelon þære fierde se gehorsoda here into Escanceaster; ond þy geare Healfdene Norþanhymbra lond gedelde ond ergende wæron ond hiera tilgende².</p>	<p>876 [875] Тогда войско ускользнуло от уэссекского ополчения в Уэрхем. Король заключил мир с (тем войском. — И.Г.); они поклялись ему на священном <i>кольце</i> (курсив мой. — И.Г.) — так они прежде ни одному народу не клялись, — что они быстро уйдут из его королевства. Но под этим предлогом они ускользнули ночью от [уэссекского] ополчения верхом в Эксетер. И в тот год Хеалвдене поделил землю в Нортрумбрии, и они ее вспахали и стали с нее жить³. (Перевод с древнеанглийского З.Ю. Метлицкой, с изменениями И.Б. Губанова.)</p>
--	--

Однако никто из исследователей пока не обратил внимания на архаичную формулу древнескандинавской сакральной юридической клятвы, встречающуюся в древнеисландских текстах.

Хотя тексты, в которых употребляется эта формула, изначально носили устный характер и были записаны спустя долгое время после описываемых событий, нет оснований думать, что она была искусственно изобретена в XII–XIII вв., хотя бы потому, что грамотным исландцам-христианам не было смысла выдумывать идентичные формулы клятв для христиан и для «язычников».

По «Книге о занятии земли» четко прослеживается неразрывная связь правовой и сакральной сфер в традиционном древнескандинавском обществе. В ней рассказывается о судебных функциях вождей-жрецов, которых исландцы в X в. н.э. называли *годи*. Годи созывал народное собрание на подконтрольной ему территории, на котором в порядке тяжбы сторон разрешались конфликты, преимущественно между патрилокальными расширенными семьями, собирал с бондов средства на содержание храма на своей территории (в «Книге о занятии земли» рассказывается о распределении храмов по исландским четвертям: «три тинга в четверти и три главных капища в каждой общине тинга»), приносил на тинг на руке священное кольцо, то есть браслет, окрашенный им кровью жертвенного животного, которое, когда не проводился тинг, лежало на самом

священном месте храма. На этом кольце представители тяжущихся сторон давали клятву.

Baugr, tvíeyringr eða meiri, skyldi liggja í hverju höfuðhofi á stalla. Þann baug skyldi hverr goði hafa á hendi sér til lögþinga allra, þeira er hann skyldi sjálfir heyja, ok rjóða hann þar áðr í roðru nautsblóðs þess, er hann blótaði þar sjálfir. Hverr sá maðr, er þar þurfti lögskil af hendi at leysa at dómi, skyldi áðr eið vinna at þeim baugi ok nefna sér vátta tvá eða fleiri. «Nefni ek í þat vætti», skyldi hann segja, «at ek vinn eið at baugi, lögeið. Hjálpi mér svá Freyr ok Njörðr ok inn almáttki Áss sem ek mun svá sök þessa sækja eða verja eða vitni bera eða kviðu eða dæma sem ek veit réttast ok sannast ok helzt at lögum ok öll lögmæt skil af hendi leysa, þau er undir mik koma, meðan ek em á þessu þingi».

Þá var landinu skipt í fjórðunga, ok skyldu vera þrjú þing í fjórðungi, en þrjú höfuðhof í þingsókn hverri. Þar váru menn valdir til at geyma hofanna at viti ok léttlæti. Þeir skyldu nefna dóma á þingum ok stýra sakferli. Því váru þeir goðar kallaðir. Hverr maðr skyldi gefa toll til hofs sem nú til kirkju tíund⁴.

Кольцо в два или более эйрира должно лежать на алтаре в каждом главном капище. Это кольцо каждый год должен надевать на свою руку на каждое общее собрание, где он будет председательствовать, но сначала окрасить его в крови животного, которое он сам там принесет в жертву. Каждый человек, которому нужно будет выступать на суде, должен сначала принести клятву на этом кольце и назвать двух или больше своих свидетелей. «Призываю я в свидетели, — должен он сказать, — что я приношу клятву на кольцо, законную клятву. Да помогут мне Фрейр, Ньёрд и всемогущий ас, чтобы я в этом деле обвинял, или защищал, или давал показания, или присуждал, или выносил приговор так, как я считаю самым правильным, самым истинным, и более всего — в соответствии с законом, и все предписанные законом выступления будут вестись мною так, куда я на этом тинге».

Тогда страна была поделена на четверти, и должно быть три тинга в четверти и три главных капища в каждой общине тинга. Там были выбраны люди, чтобы присматривать за капищами, мудро и справедливо. Они должны были назначать суды на тингах и управлять ходом тяжбы. Их называли гоði. Каждый человек должен был платить капищу пошлину, как сейчас десятину церкви.

(Перевод с древнеисландского Тимофея Ермолаева.)

[Книга о занятии земли. Ч. IV. Гл. 7⁵]

Формула клятвы имела универсальный характер как для истца, так и для ответчика, а также для свидетелей. Она содержится в «Книге о занятии земли», где описывается архаичный вариант законов Гулатинга, перенесенный на исландскую почву во второй четверти X в., то есть в дохристианские времена. Ей полностью соответствует текст клятвы истца в «Саге о Ньяле». Приведу эти тексты параллельно.

Landnámabók	Brennu-Njálssaga
<p>«Nefni ek í þat vætti», skyldi hann segja, «at ek vinn eið at baugi, lǫgeið. Hjálpi mér svá Freyr ok Njǫrðr ok inn almáttki Áss sem ek mun svá sǫk þessa sækja eða verja eða vitni bera eða kviðu eða dæma sem ek veit réttast ok sannast ok helzt at lögum ok ǫll lǫgmæt skil af hendi leysa, þau er undir mik koma, meðan ek em á þessu þingi».</p>	<p>12. Mǫrðr mælti: “Nefni ek í þat vætti”, sagði hann, “at ek vinn eið at bók, lǫgeið, ok segi ek þat guði, at ek skal svá sǫk þessa soekja, sem ek veit sannast ok réttast ok helzt at lögum, ok ǫll lǫgmæt skil af hendi inna, meðan ek em at þessi máli”⁶.</p>
<p>«Я призываю свидетелей в том», — должен он говорить, — «что я приношу клятву на кольце, законную клятву. Да помогут мне в том Фрейр, Нёрд и всмогущий Асс, чтобы я так вменял иск, или защищал, или свидетельствовал, или судил, как, я знаю, правильнее всего и правдивее всего, и законнее всего будет, и все по закону пойдет, ведомое мною собственноручно, что подлежит мне, покуда я участвую в этом тинге».</p> <p>(Перевод с древнеисландского И.Б. Губанова.)</p>	<p>12. Мёрд сказал: «Я призываю свидетелей в том, что я приношу клятву на Книге, законную клятву, и говорю я Богу, что я буду так вменять иск, как, я знаю, правдивее всего, правильнее всего и законнее всего будет, и все по закону пойдет, ведомое мною собственноручно, покуда я участвую в этом деле».</p> <p>(Перевод с древнеисландского И.Б. Губанова.)</p>

Таким образом, естественно предположить, что мы имеем здесь подлинную формулу универсальной юридической клятвы на священном натурном браслете вождя-жреца, уходящую своими корнями в глубокую

древность северогерманского мира и сохранившуюся фактически в неизменном виде, по крайней мере до начала XI в., когда происходят события «Саги о Ньяле». Эта формула была зафиксирована позднее в письменном виде в имеющихся у нас текстах — в «Книге о занятии земли» и «Саге о Ньяле».

* * *

¹ См., например: *Мельникова Е.А.* «Обручья» некрещеной Руси в русско-византийском договоре 944 г. и «кольца клятвы» древнескандинавской правовой традиции // Средние века. 2014. № 75 (4). С. 176–192; *Hem Eriksen M.* The powerful ring. Doors rings, oaths rings and the sacral place // *Viking Worlds. Things, spaces and movement* / Ed. by M.H. Eriksen, U. Pedersen, B. Rundberget, I. Axelsen, H. Berg. Oxford: Oxbow, 2015. P. 73–87; *Riisoy A.I.* Performing Oaths in Eddic Poetry: Viking Age Fact or Medieval Fiction? // *Journal of the North Atlantic*. 2016. Vol. 8. P. 141–156; *Кулешов Вяч.* С. Золотые браслеты русов IX–XI веков: тексты, вещи и функции // В камне и в бронзе: сб. статей в честь Анны Песковой / Ред.-сост. А.Е. Мусин (отв. ред.) и О.А. Щеглова. СПб.: ИИМК РАН; ООО «Невская книжная типография», 2017. С. 253–258. (ИИМК. Труды. Т. XLVIII); *Губарев О.Л.* О клятвах русов и славян // *Stratum plus*. Археология и культурная антропология. 2013. № 5. С. 1–7.

² <http://asc.jebbo.co.uk/a/a-L.html>

³ *Англосаксонская хроника* / Пер. с др.-англ. З.Ю. Метлицкой. СПб.: Евразия, 2010. С. 70.

⁴ *Íslenszk fornrit. I. bindi. Jakob Benediktsson gaf út. Hið íslenska fornritfélag. Reykjavík, 1986. Landnámabók. Fjórði hluti. 7 kapituli.*

⁵ <http://norse.ulver.com/src/lnb/index.html>

Торон В. Норманны на Руси. Ингвар Путешественник. Быково: МОО «Императорское Русское историческое общество»; ООО «Киммерийский центр», 2015.

⁶ *Brennu-Njálssaga* / Ed. G. Cederschiöld, H. Gering, E. Mogk // *Altnordische Saga — Bibliothek. Halle, 1908. Hf. 13. P. 349–350.*